

Dr. Luke ended the last part of the chapter with Jesus who continued teaching those who gathered around Him: and Jesus just said: that your Father knows what you need so do not be anxious; But rather, **seek the kingdom of God**; and all these little things will be added to you.

**32 Fear not, little flock; for your Father has gladly chosen to give you the kingdom.**

**33 Sell what you have, and give charitably; provide yourselves with pockets that do not wear out, a treasure in heaven that does not fail, where no thief comes near, nor moth destroys.**

**34 For where your treasure is, there will your heart be also** — as John Sherberg wrote long ago: it's the heart: that is what it all comes down to — is it fixed and settled and at peace with God; or is it still wandering.

Concerning faithfulness,

**35 Let your vital parts be girded about / be ready, and your lamps burning** — because the Bridegroom is on His way, and He is excited; be ready, be watching for Him.

**36 And you be like those who wait for their Lord, when He returns for the wedding; that when He comes and knocks, they are ready to open for Him immediately.**

**37 Blessed are those servants, whom the Lord when He comes will find watching: truly I say to you, be ready, for Him to sit down to eat, and come forth ready to serve Him;**



路加医生以耶稣继续教导那些聚集在他周围的人结束了这一章的最后一部分:耶稣只是说:你的天父知道你需要什么,所以不要焦急;你们要**寻求神的国**。这一切小事都要加在你们身上。

**32 你们这小群,不要惧怕,因为你们的父,乐意把国赐给你们。**

**33 你们要变卖所有的,周济人。为自己预备永不坏的钱囊,用不尽的财宝在天上,就是贼不能近,虫不能蛀的地方。**

**34 因为你们的财宝在哪里,你们的心也在哪里。** —正如约翰·舍尔伯格很久以前写的:这是心:这就是一切归根到底-它是固定的、固定的、与上帝和平相处的;还是它还在徘徊。

关于信实,

**35 你们腰里要束上带,灯也要点着。/——因为新郎已经在路上了,他很激动;准备好,等候他。**

**36 自己好像仆人等候主人,从婚姻的筵席上回来。他来到叩门,就立刻给他开门。**

**37 主人来了,看见仆人儆醒,那仆人就有福了。我实在告诉你们,主人必叫他们坐席,自己束上带,进前伺候他们。**

**38 whether He comes in the second watch, or the third watch, and so find them ready, blessed are those servants – Dr. Dallas Willard would say, they are marked with God's favor.**

**39 And know this, that if the head of the house had known what hour the thief would come, he would have watched, and not have allowed his house to be broken into.**

**40 So you be ready also: for the Son of Man comes at an hour when you do not expect it.**

**41 Then Peter said to Him, Lord, do You speak this parable to us, or to everyone else, too?**

**42 And the Lord said, Who then is that faithful and wise steward, whom his Lord will put in charge over His household, to give them their portion of food at the proper time?**

**43 Blessed is that servant, whom his Lord when He comes will find so doing.**

**44 Truly, I say to you, that He will put him in charge of all His possessions.**

**45 But if that servant says in his heart, My lord delays His coming; and begins to pound on the fellow servants – men and women, and to eat and drink, and get drunk;**

**46 The Lord of that servant will come on a day he is not watching for Him, and at a time he does not expect, and will cut him in pieces, and will assign him to a place with unbelievers.**

**47 And that servant, who knew the will of his Lord, and did not prepare himself, or do according to His will,**

**that one will be beaten with many stripes;**

**38 或是二更天来，或是三更天来，看见仆人这样，那仆人就有福了。-达拉斯·威拉德医生会说，他们是被上帝青睐的。**

**39 家主若知道贼什么时候来，就必儆醒，不容贼挖透房屋，这是你们所知道的。**

**40 你们也要预备。因为你们想不到的时候，人子就来了。**

**41 彼得说，主阿，这比喻是为我们说的呢？还是为众人呢？**

**42 主说，谁是那忠心有见识的管家，主人派他管理家里的人，按时分粮给他们呢？**

**43 主人来到，看见仆人这样行，那仆人就有福了。**

**44 我实在告诉你们，主人要派他管理一切所有的。**

**45 那仆人若心里说，我的主人必来得迟。就动手打仆人和使女，并且吃喝醉酒。**

**46 在他想不到的日子，不知道的时辰，那仆人的主人要来，重重地处治他（或作把他腰斩了），定他和不忠心的人同罪。**

**47 仆人知道主人的意思，却不预备，又不顺他的意思行，**

**那仆人必多受责打。**

<sup>48</sup> but the one who did not know, and did things worthy of a thrashing,

will be beaten with few stripes.

For to whom much is given, of him much will be required: and to whom men have entrusted with much, of him they will ask all the more.

Concerning divisions and signs,

<sup>49</sup> **I have come to throw fire on the earth; and how I wish it was already ignited.**

<sup>50</sup> But I have a baptism to undergo; and how I am squeezed until it is accomplished!

<sup>51</sup> Do you suppose that I came to give peace on earth? I tell you, NO! but rather division:

<sup>52</sup> for from now on there will be five in one divided household, three against two, and two against three.

<sup>53</sup> They will be divided,

father against son, and son against father;

mother against daughter, and daughter against mother; mother-in-law against daughter-in-law, and daughter-in-law against mother-in-law.

<sup>54</sup> And He said also to the multitude, When you see a cloud rise from the west, immediately you say, a shower is coming, and so it occurs.

<sup>55</sup> And when you see a south wind blow, you say, There will be a scorcher; and it happens.

<sup>56</sup> **You hypocrites, you know how to discern features of the sky and earth; but how is it you cannot discern the time?**

<sup>48</sup> 惟有那不知道的，作了当受责打的事，

必少受责打因为多给谁，

就向谁多取。多托谁，就向谁多要。

关于分争和记号，

<sup>49</sup> 我来要把火丢在地上。倘若已经着起来，不也是我所愿意的吗？

<sup>50</sup> 我有当受的洗。还没有成就，我是何等的迫切呢。

<sup>51</sup> 你们以为我来，是叫地上太平吗？我告诉你们，不是，乃是叫人分争。

<sup>52</sup> 从今以后，一家五个人将要分争，三个人和两个人相争，两个人和三个人相争。

<sup>53</sup> 父亲和儿子相争，

儿子和父亲相争。母亲和女儿相争，女儿和母亲相争。婆婆和媳妇相争，媳妇和婆婆相争。

<sup>54</sup> 耶稣又对众人说，你们看见西边起了云彩，就说，要下一阵雨。果然就有。

<sup>55</sup> 起了南风，就说，将要燥热。也就有了。

<sup>56</sup> 假冒为善的人哪，你们知道分辨天地的气色。怎么不知道分辨这时候呢？

**<sup>57</sup> Yes, and why don't you judge for yourself what is right?**

**<sup>58</sup> As you go with your adversary to the ruler, make an effort to settle while you are on the way, that he doesn't drag you before the judge, and the judge hand you over to the bailiff, and the bailiff throw you into prison.**

**<sup>59</sup> I tell you, you will not leave there, until you have paid the last penny.**

<sup>57</sup> 你们又为何不自己审量，什么是合理的呢？

<sup>58</sup> 你同告你的对头去见官，还在路上，务要尽力的和他了结。恐怕他拉你到官面前，官交付差役，差役把你下在监里

<sup>59</sup> 我告诉你，若有半文钱没有还清，你断不能从那里出来。

[奇迹神与中文简体中文字幕](#)

God of Wonders

[Fibonacci in nature](#) Chinese subtitles

[向主欢呼 向主歡呼](#)

Shout to the Lord